

# Quick Setup



## Using the center button

1. Turn on: Press and hold the button for 3 seconds.
2. Turn off: Press and hold the button for 3 seconds.
3. Pairing: Press and hold the button for 8 seconds.
4. Redial the last number: Press the button twice.
5. Answer a call: Press the button.
6. Reject a call: Press the button twice.

## استخدام الزر الأوسط

1. التشغيل: اضغط على الزر باستمرار لمدة 3 ثوان.
2. إيقاف التشغيل: اضغط على الزر باستمرار لمدة 3 ثوان.
3. الإقران: اضغط على الزر باستمرار لمدة 8 ثوان.
4. إعادة الاتصال بأخر رقم: اضغط على الزر مرتين.
5. الرد على مكالمة: اضغط على الزر.
6. رفض مكالمة: اضغط على الزر مرتين.

## Исползване на средния бутон

1. Включване: Натиснете и задържете бутона за 3 секунди.
2. Изключване: Натиснете и задържете бутона за 3 секунди.
3. Сдвояване: Натиснете и задържете бутона за 8 секунди.
4. Повторно набирание на последния номер: Натиснете бутона два пъти.
5. Отговор на повикване: Натиснете бутона.
6. Отхвърляне на повикване: Натиснете бутона два пъти.

## Používání středového tlačítka

1. Zapnout: Stiskněte a podržte tlačítko 3 sekundy.
2. Vypnout: Stiskněte a podržte tlačítko 3 sekundy.
3. Párování: Stiskněte a podržte tlačítko 8 sekund.
4. Znovu navolit poslední číslo: Dvakrát stiskněte tlačítko.
5. Přijmout volání: Stiskněte tlačítko.
6. Odmítnout volání: Dvakrát stiskněte tlačítko.

## Brug af knappen i midten

1. Slå til: Hold knappen inde i 3 sekunder.
2. Slå fra: Hold knappen inde i 3 sekunder.
3. Parring: Hold knappen inde i 8 sekunder.
4. Indtast de sidste nummer igen: Tryk på knappen to gange.
5. Besvar et opkald: Tryk på knappen.
6. Afvis et opkald: Tryk på knappen to gange.

## Verwenden der Wireless-Taste

1. Einschalten: Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Ausschalten: Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
3. Koppeln: Halten Sie die Taste 8 Sekunden lang gedrückt.
4. Zuletzt gewählte Nummer anrufen: Drücken Sie die Taste zweimal.
5. Einen Anruf annehmen: Drücken Sie die Taste.
6. Einen Anruf ablehnen: Drücken Sie die Taste zweimal.

## Uso del botón central

1. Encender: mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.
2. Apagar: mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.
3. Emparejamiento: mantenga pulsado el botón durante 8 segundos.
4. Marcar el último número: pulse el botón dos veces.
5. Responder una llamada: pulse el botón.
6. Rechazar una llamada: pulse el botón dos veces.

## Χρήση του κεντρικού κουμπιού

1. Ενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.
2. Απενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.
3. Ζεύξη: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 8 δευτερόλεπτα.
4. Επανάκληση του τελευταίου αριθμού: Πατήστε το κουμπί δύο φορές.
5. Απάντηση σε μια κλήση: Πατήστε το κουμπί.
6. Απόρριψη μιας κλήσης: Πατήστε το κουμπί δύο φορές.

## Utilisation du bouton central

1. Activation : maintenez le bouton appuyé pendant 3 secondes.
2. Désactivation : maintenez le bouton appuyé pendant 3 secondes.
3. Couplage : maintenez le bouton appuyé pendant 8 secondes.
4. Rappel du dernier numéro : appuyez deux fois sur le bouton.
5. Répondre à un appel : appuyez sur le bouton.
6. Rejeter un appel : appuyez deux fois sur le bouton.

## Uporaba srednjeg gumba

1. Ukļjučivanje: Pritisnite i držite gumb 3 sekunde.
2. Isključivanje: Pritisnite i držite gumb 3 sekunde.
3. Uparivanje: Pritisnite i držite gumb 8 sekundi.
4. Pozivanje zadnjeg biranog broja: Dvapat pritisnite gumb.
5. Javljanje na poziv: Pritisnite gumb.
6. Odbijanje poziva: Dvapat pritisnite gumb.

## Uso del pulsante centrale

1. Accendere: Tenere premuto il pulsante per 3 secondi.
2. Spegnerne: Tenere premuto il pulsante per 3 secondi.
3. Associare: Tenere premuto il pulsante per 8 secondi.
4. Richiamare l'ultimo numero: Premere il pulsante due volte.
5. Rifiutare una chiamata: Premere il pulsante due volte.
6. Rifiutare una chiamata: Premere il pulsante due volte.

## Centrālās pogas lietošana

1. Ieslēgšana: nospiediet pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.
2. Izslēgšana: nospiediet pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes.
3. Savienošana pārī: nospiediet pogu un turiet to nospiestu 8 sekundes.
4. Pēdējā numura atkārtota sastādīšana: nospiediet pogu divreiz.
5. Atbildēšana uz tālruna zvani: nospiediet pogu.
6. Tālruna zvana noraidīšana: nospiediet pogu divreiz.

## Centrinio mygtuko naudojimas

1. Įjungimas: mygtuką nuspauskite ir palaikykite 3 sekundes.
2. Išjungimas: mygtuką nuspauskite ir palaikykite 3 sekundes.
3. Sujungimas: mygtuką nuspauskite ir palaikykite 8 sekundes.
4. Paskutinio numerio surinkimas iš naujo: paspauskite mygtuką du kartus.
5. Atsiliepimas į skambutį: paspauskite mygtuką.
6. Skambučio atmetimas: paspauskite mygtuką du kartus.

## A középső gomb használat

1. Bekapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.
2. Kikapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.
3. Párosítás: Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot 8 másodpercig.
4. Utolsó szám újr ahívása: Nyomja meg kétszer a gombot.
5. Hívásfogadás: Nyomja meg a gombot.
6. Hívás elutasítása: Nyomja meg kétszer a gombot.

## Knop voor draadloze communicatie gebruiken

1. inschakelen Druk op de aan/uit-knop en houd deze drie seconden ingedrukt.
2. uitschakelen Druk op de aan/uit-knop en houd deze drie seconden ingedrukt.
3. Koppelingslampje: Druk op de aan/uit-knop en houd deze drie seconden ingedrukt.
4. Serienummer Druk tweemaal op de menunop.
5. In België: Tik op de knop.
6. In België: Druk tweemaal op de menunop.

## Bruke den midtre knappen

1. Slå på: Trykk og hold inne knappen i tre sekunder.
2. Slå av: Trykk og hold inne knappen i tre sekunder.
3. Paring: Trykk og hold inne knappen i åtte sekunder.
4. Ringe det forrige nummeret på nytt: Trykk på knappen to ganger.
5. Svare på et anrop: Trykk på knappen.
6. Avslå et anrop: Trykk på knappen to ganger.

## Korzystanie ze środkowego przycisku

1. Włączanie: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.
2. Wyłączenie: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.
3. Parowanie: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 8 sekund.
4. Powtórne wybieranie ostatniego numeru: naciśnij przycisk dwa razy.
5. Odbieranie połączenia: naciśnij przycisk.
6. Odrzucanie połączenia: naciśnij przycisk dwa razy.

## Utilizar o botão central

1. Ligar: Prima continuamente o botão durante 3 segundos.
2. Desligar: Prima continuamente o botão durante 3 segundos.
3. Emparelhamento: Prima continuamente o botão durante 8 segundos.
4. Marcar o último número: Prima o botão duas vezes.
5. Atender uma chamada: Premir o botão .
6. Rejeitar uma chamada: Prima o botão duas vezes.

## Utilização do botão central

1. Ligar: pressione e segure o botão por 3 segundos.
2. Desligar: pressione e segure o botão por 3 segundos.
3. Emparelhamento: pressione e segure o botão por 8 segundos.
4. Discar novamente o último número: pressione o botão duas vezes.
5. Responder a uma chamada: pressione o botão.
6. Recusar uma chamada: pressione o botão duas vezes.

## Utilizarea butonului din centru

1. Pornire: Țineți apăsat butonul timp de 3 secunde.
2. Oprire: Țineți apăsat butonul timp de 3 secunde.
3. Împerechere: Țineți apăsat butonul timp de 8 secunde.
4. Formați din nou ultimul număr: Apăsati butonul de două ori.
5. Răspundeți la apel: Apăsati butonul.
6. Respingeți apelul: Apăsati butonul de două ori.

## Использование центральной кнопки

1. Включение: нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.
2. Выключение: нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.
3. Сопряжение: нажмите и удерживайте кнопку в течение 8 секунд.
4. Повторный набор последнего номера: дважды нажмите кнопку.
5. Ответ на звонок: нажмите кнопку.
6. Отклонение вызова: дважды нажмите кнопку.

## Používání tlačidla centra

1. Zapnutí: Stlačte a držte stlačené tlačidlo na 3 sekundy.
2. Vypnutí: Stlačte a držte stlačené tlačidlo na 3 sekundy.
3. Párování: Stlačte a držte stlačené tlačidlo na 8 sekundy.
4. Vytočit poslední volané číslo: Dvakrát stlačte tlačidlo.
5. Odpověď na hovor: Stlačte tlačidlo.
6. Odmítnutí hovoru: Dvakrát stlačte tlačidlo.

## Uporaba sredinskega gumba

1. Vklop: Pritisnite in držite gumb 3 sekunde.
2. Izklop: Pritisnite in držite gumb 3 sekunde.
3. Seznanjanje naprav: Pritisnite in držite gumb 8 sekund.
4. Ponovni klic zadnje številke: Dvakrat pritisnite gumb.
5. Sprejem klica: Pritisnite gumb.
6. Zavrnitev klica: Dvakrat pritisnite gumb.

## Keskuspainikkeen käyttö

1. Käynnistys: Paina painiketta ja pidä sitä alhaalla 3 sekuntia.
2. Sammutus: Paina painiketta ja pidä sitä alhaalla 3 sekuntia.
3. Parinmuodostus: Paina painiketta ja pidä sitä alhaalla 8 sekuntia.
4. Valitse viimeisin numero uudelleen: Paina painiketta kahdesti.
5. Puhelun vastaanminen: Paina painiketta.
6. Puhelun hylkääminen: Paina painiketta kahdesti.

## Korišćenje centralnog dugmeta

1. Ukļjučivanje: pritisnite i držite dugme 3 sekunde.
2. Isključivanje: pritisnite i držite dugme 3 sekunde.
3. Uparivanje: pritisnite i držite dugme 8 sekundi.
4. Ponovno pozivanje posljednjeg broja: pritisnite dugme dvaput.
5. Odgovaranje na poziv: pritisnite dugme.
6. Odbijanje poziva: pritisnite dugme dvaput.

## Använda den mitre knappen

1. Slå på: Tryck in och håll ned knappen i 3 sekunder.
2. Stänga av: Tryck in och håll ned knappen i 3 sekunder.
3. Ihopparning: Tryck in och håll ned knappen i 8 sekunder.
4. Slå om sista numret: Tryck på knappen två gånger.
5. Svare på ett samtal: Tryck på knappen.
6. Avvisa ett samtal: Tryck på knappen två gånger.

## การใช้ปุ่มศูนย์กลาง

1. เปิด กดปุ่มค้างไว้อย่างน้อย 3 วินาที
2. ปิด กดปุ่มค้างไว้อย่างน้อย 3 วินาที
3. การจับคู่ กดปุ่มค้างไว้อย่างน้อย 8 วินาที
4. เรียกหมายเลขซ้ำ กดปุ่มสองครั้ง
5. รับสาย กดปุ่ม
6. ปฏิเสธการรับสาย กดปุ่มสองครั้ง

## Kablosuz düğmesini kullanma

1. açma Güç düğmesini 3 saniye basılı tutun.
2. kapatma Güç düğmesini 3 saniye basılı tutun.
3. eşleştirme düğmesi Güç düğmesini 8 saniye basılı tutun.
4. Seri numarası Menü düğmesine iki kez basın.
5. Aramanızı tekrar deneyin. Yürüt düğmesine basın.
6. Aramanızı tekrar deneyin. Menü düğmesine iki kez basın.

## Використання центральної кнопки

1. Увімкнення: натисніть й утримуйте кнопку протягом 3 секунд.
2. Вимкнення: натисніть й утримуйте кнопку протягом 3 секунд.
3. З'єднання: натисніть й утримуйте кнопку протягом 8 секунд.
4. Повторити набір останнього номера: двічі натисніть кнопку.
5. Відповісти на виклик: натисніть кнопку.
6. Відхилити виклик: двічі натисніть кнопку.

## 機能ボタンの使用方法

1. 電源をオンにする: ボタンを3秒間押し続けます。
2. 電源をオフにする: ボタンを3秒間押し続けます。
3. ペ어링する: ボタンを8秒間押し続けます。
4. 最後の番号にかけ直す: ボタンを2回押しします。
5. 呼び出しに回答する: ボタンを押します。
6. 呼び出しを拒否する: ボタンを2回押しします。

## 가운데 버튼 사용

1. 켜기: 버튼을 3초간 누르고 있습니다.
2. 끄기: 버튼을 3초간 누르고 있습니다.
3. 페어링: 버튼을 8초간 누르고 있습니다.
4. 최근 번호로 다시 전화 걸기: 버튼을 두 번 누릅니다.
5. 전화 응답: 버튼을 누릅니다.
6. 전화 거절: 버튼을 두 번 누릅니다.

## 使用中央按钮

1. 打开: 按住按钮 3 秒钟。
2. 关闭: 按住按钮 3 秒钟。
3. 配对: 按住按钮 8 秒钟。
4. 重拨最后的号码: 按下按钮两次。
5. 接听来电: 按下按钮。
6. 拒绝来电: 按下按钮两次。

## 使用中間按鈕

1. 開啟: 按住按鈕 3 秒鐘。
2. 關閉: 按住按鈕 3 秒鐘。
3. 配對: 按住按鈕 8 秒鐘。
4. 重撥最後一組號碼: 按兩次按鈕。
5. 接聽電話: 按下按鈕。
6. 拒絕通話: 按兩次按鈕。

## שימוש בלחצן המרכזי

1. להדעות תקינה ובטיחות, עיין בפרסום 'הודעות מוצר' הנכלל במוצר שלך.
2. צימוד: לחץ לחיצה ממושכת על
3. הלחצן במשך שמונה שניות לפחות.
4. לחיצה חוזר על המספר האחרון: לחץ פעמיים על הלחצן.
5. מענה לשיחה: לחץ על הלחצן.
6. דחיית שיחה: לחץ פעמיים על הלחצן.



736627-B21

3



For regulatory and safety notices, refer to the *Product Notices* included with your product.

عج ار ءةئاقولوا ءةمئظنءالءا ءاراعشإلإ ءل ع ءالطالء ءءنءمءل ءع ءقءرءمءل ءءنءمءل ءاراعشإ

За декларации за нормативни разпоредби и безопасност вижте *Бележки за продукта*, включени към вашия продукт.

Informace o předpisech a bezpečnosti viz dokument *Informace o produktu* dodaném s produktem.

Se *Produktbemærkninger*, som fulgte med dit produkt, for generelle bemærkninger og sikkerhedsbemærkninger.

Sicherheits- und Zulassungshinweise finden Sie im Dokument *Produktthinweise*, das im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.

Si desea información sobre avisos normativos y de seguridad, consulte los *Anuncios sobre productos* que se incluyen con su equipo.

Για τις σημειώσεις κανονισμών και ασφάλειας, ανατρέξτε στις *Σημειώσεις προϊόντος* που περιλαμβάνονται με το προϊόν σας.

Pour obtenir des informations sur les réglementations et la sécurité, reportez-vous aux *Informations sur le produit* fournies avec votre produit.

Za obavijesti o propisima i sigurnosti, pogledajte *Obavijesti o proizvodima* koje su isporučene uz vaš proizvod.

Per le normative e gli avvisi sulla sicurezza, consultare la documentazione *Normative del prodotto* fornita con il prodotto.

Normatīvos un drošības paziņojumus skatiet *Izstrādājuma paziņojumi*, kas iekļauti izstrādājuma komplektā.

Teisinę ir saugos informaciją žr. *Įspėjimuose dėl produktų*, pateiktuose su jūsų produktu.

A biztonsági és jogi tudnivalók a termékhez mellékeltek *Termékinformációkban* találhatóak.

Raadpleeg voor informatie over voorschriften en veiligheid de *Productaankondigingen* die bij uw product meegeleverd is.

Opplysninger om forskrifter og sikkerhet finnes i *Produktopplysninger*, som fulgte med produktet.

Informacje dotyczące przepisów i bezpieczeństwa: zobacz *Informacje na temat produktów* dołączone do danego produktu.

Para obter avisos de regulamentação e segurança, consulte os *Avisos do produto* incluídos com o produto.

Para ver avisos regulamentares e de segurança, consulte os *Avisos sobre o produto* incluídos com o produto.

Pentru notificări de reglementare și securitate consultați ghidul utilizatorului *Notificări despre produs* care se livrează cu produsul.

A



B



C



См. уведомления о соответствии нормам и требованиям к безопасности в *Уведомлениях о продукте*, прилагаемых к продукту.

Regulačné a bezpečnostné upozornenia nájdete v dokumente *Upozornenia o produkte* priloženom k výrobku.

Za upravna in varnostna obvestila glejte *Obvestila o izdelku*, priložena vašemu izdelku.

Katso viranomaisten ilmoitukset ja turvallisuuohjeet tuotteen mukana toimitetusta *Tuoteohjeista*.

Za obaveštenja o propisima i bezbednosti, pogledajte *Obaveštenja o proizvodu* priložena uz proizvod.

Myndighets- och säkerhetsinformation finns i *Produktmeddelanden* som medföljer produkten.

สำหรับประกาศข้อกำหนดและความปลอดภัย โปรดดู ไปอ างอิงประกาศเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ ที่ รวมมาพร อมกับ

Yasal düzenleme ve güvenlik bildirimleri için, ürününüzle birlikte verilen *Ürün Bildirimleri* kısmına bakın.

Зауваження щодо дотримання законодавства та правил техніки безпеки див. у документі *Зауваження щодо виробу*, який додається до цього виробу.

規定情報および安全情報については、製品に付属の『製品についての注意事項』を参照してください。

규정 및 안전 정보는 제품에 포함되어 있는 제품 고지사항을 참조하십시오.

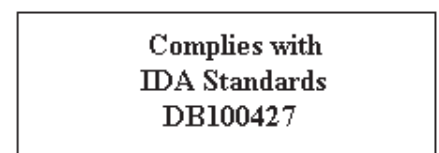
有关管制和安全通告, 请参阅产品所附带的产品通告。

有關法規與安全注意事項的詳細資訊, 請參閱產品隨附的*產品注意事項*。

תועודו 'מסורב וייע, תוחיטבו הניקת תועודוהל קלש רצומב ללכנה 'רצמו

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

**RMN/型號/型号: BH600**



Replace this box with PI statement as per spec.  
Replace this box with PI statement as per spec.  
Replace this box with PI statement as per spec.  
Replace this box with PI statement as per spec.

© Copyright 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

The Bluetooth trademark is owned by its proprietor and used by Hewlett-Packard Company under license.

First Edition: August 2013